

- Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
 Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
 - Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
 - Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nummer 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
 Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer
 Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: PRINTEAM, BZ
- Publicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
 Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer
 Stampato su carta riciclata - Stampa: PRINTEAM, BZ

Verkehrsunfälle in Südtirol

2004

Punktführerschein: weniger Unfälle, Tote und Verletzte

Im Jahr 2004 ereigneten sich 1.645 Verkehrsunfälle, 4,1% weniger als im Vorjahr. Rückläufig war auch die Anzahl der Verletzten (-1,7%) und der Toten bei Verkehrsunfällen (-4,6%).

Die Untersuchung der Unfallhäufigkeit ab dem Jahr 1995 zeigt - wenn auch mit einigen Schwankungen - einen stetigen Anstieg der Unfall- und Verletztanzahl. Durch das Inkrafttreten des Gesetzesdekrets Nr. 151 vom 27. Juni 2003, wodurch einige Neuerungen in die Straßenverkehrsordnung und der Punktführerschein

Incidenti stradali in provincia di Bolzano

2004

Patente a punti: incidenti, morti e feriti in calo

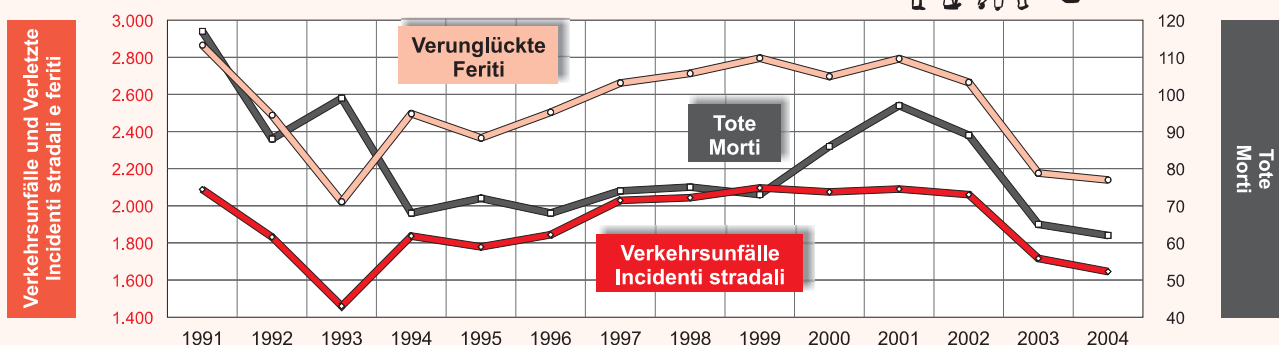
Nel 2004 si sono verificati 1.645 incidenti stradali, il 4,1% in meno rispetto all'anno precedente. In calo risultano essere anche i feriti (-1,7%) e i morti per incidente stradale (-4,6%).

L'analisi dell'incidentalità dal 1995 in poi evidenzia, anche se con qualche oscillazione, un andamento crescente del numero di incidenti e feriti. A seguito dell'entrata in vigore del Decreto Legge n. 151 datato 27 giugno 2003, con il quale sono state introdotte alcune modifiche al codice della strada e la patente a

Graf. 1

Verkehrsunfälle und Verunglückte nach Auswirkung - 1991-2004

Incidenti stradali e persone infortunate per conseguenza - 1991-2004



eingeführt wurden, wechselte der Trend im Jahr 2003, indem die Anzahl der Unfälle, der Verletzten und vor allem der Toten rapide sank. Auch im Jahr 2004 bestätigte sich diese Entwicklung, wenn auch weniger relevant.

Da der Punktführerschein Ende Juni 2003 eingeführt wurde ist es sinnvoll, die Gegenüberstellung der Jahre 2003 und 2004 in Semestern aufzuteilen. Im ersten Semester 2004 konnte ein starker Rückgang verglichen mit dem selbem Zeitraum des Vorjahres registriert werden. Die Minderung der Verkehrsunfälle betrug 8,3%, jene der Toten 12,5% und jene der Verletzten 9,5%.

punti, il fenomeno ha registrato un'inversione di tendenza con la diminuzione del numero degli incidenti, dei feriti e, in modo più significativo, dei morti. Anche nel 2004 questa tendenza si è confermata, ma ad un ritmo inferiore.

Poiché la patente a punti è entrata in vigore a fine giugno 2003, il confronto tra il 2003 e il 2004 dovrà essere effettuato attraverso i semestri. Il primo semestre 2004, rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente, evidenzia un andamento in forte flessione, con una diminuzione dell'8,3% nel numero di incidenti, del 12,5% nel numero di morti e del 9,5% nel numero di feriti.

Tab. 1

Verkehrsunfälle und Verunglückte nach Auswirkung - 1991-2004

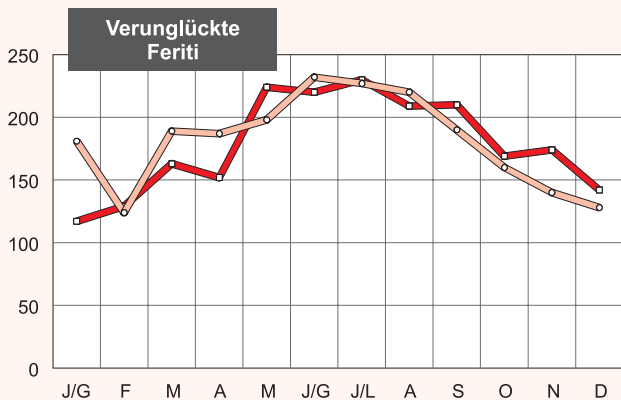
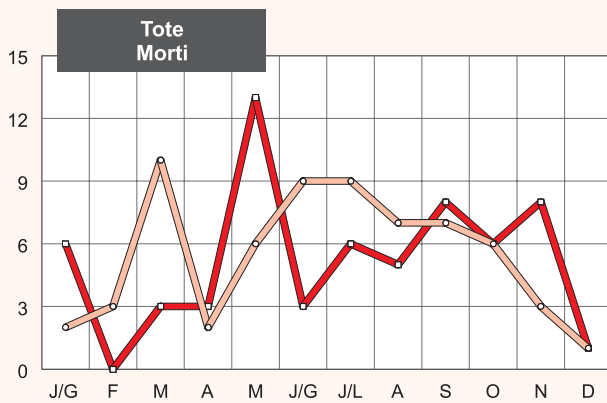
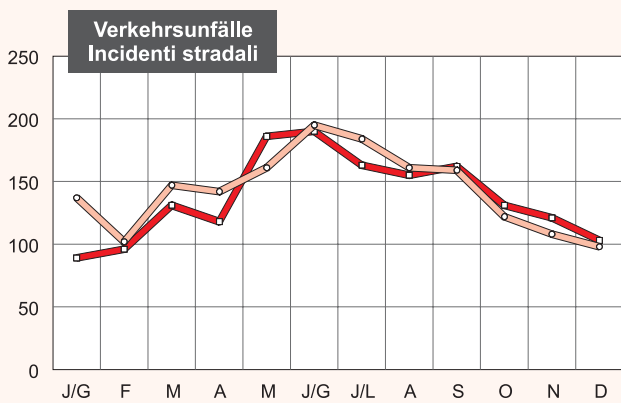
Incidenti stradali e persone infortunate per conseguenza - 1991-2004

JAHR ANNO	Unfälle Incidenti	Tote Morti	Verletzte Feriti	JAHR ANNO	Unfälle Incidenti	Tote Morti	Verletzte Feriti
1991	2.088	117	2.866	1998	2.043	75	2.713
1992	1.831	88	2.488	1999	2.096	73	2.796
1993	1.460	99	2.022	2000	2.074	86	2.697
1994	1.837	68	2.496	2001	2.090	97	2.793
1995	1.778	72	2.365	2002	2.060	89	2.665
1996	1.844	68	2.504	2003	1.716	65	2.176
1997	2.029	74	2.662	2004	1.645	62	2.139

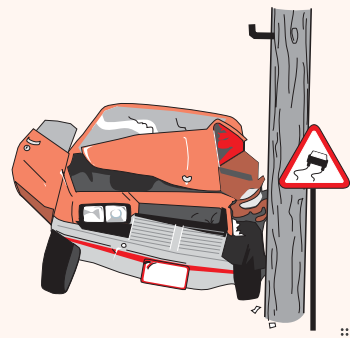
Graf. 2

Verkehrsunfälle, Tote und Verletzte nach Monaten - 2003 und 2004

Incidenti stradali, morti e feriti per mese - 2003 e 2004



2003
2004



Aus dem Vergleich des ersten Semesters geht nicht nur ein Rückgang der Verkehrsunfälle, sondern auch eine Abschwächung der negativen Unfallkonsequenzen für die betroffenen Personen hervor. Die Neuerungen in der Straßenverkehrsordnung, wie die erhöhten Strafen, die Erweiterung der Kontrollrechte der Sicherheitskräfte, der Abzug von Führerscheinpunkten bei Nicht-Beachtung der Verhaltensregeln zugunsten der Verkehrssicherheit und der Unversehrtheit der Personen, haben zum besseren Verhalten der Verkehrsteilnehmer auf den Straßen beigetragen.

Das zweite Semester 2004 zeigt im Vergleich zum selben Zeitraum des Jahres 2003 (in dieser Zeit war der Punktführerschein schon in Kraft) das Gegenteil: einen leichten Anstieg der Verkehrsunfälle (+0,3%) und einen stärkeren Anstieg der Toten (+3,0%) und der Verletzten (+6,5%).

An Samstagen 63,6% der Toten bei Verkehrsunfällen

Im Laufe des Jahres 2004 wurde im Monat Juni die höchste Anzahl an Verkehrsunfällen gezählt (190), während der Monat Juli jener mit der höchsten Anzahl an Verunglückten (230) ist. Der Jänner war hingegen jener Monat, in dem es am wenigsten Unfälle und Verunglückte gab (89 bzw. 117).

Die Untersuchung nach Wochentagen zeigt, dass sich freitags am meisten Unfälle zutragen: 267 Verkehrsunfälle (16,2%) ereigneten sich an diesem Wochentag. An Samstagen gab es die meisten Todesopfer und Verletzten: 14 Tote und 378 Verletzte (63,6% bzw. 17,7%).

Wird die Verteilung der Unfälle auf die Zeitspanne des Tages übertragen, so ist der erste Höhepunkt gegen 8 Uhr morgens. Zurückzuführen ist dies sehr wahrscheinlich auf den verstärkten Berufs- und Schulverkehr. Einen weiteren Höhepunkt gibt es in den Mittagsstunden zwischen 12 und 13 Uhr, da zu dieser Zeit die Schulen schließen und viele Berufstätige (Freiberufler, Kaufleute usw.) in die Mittagspause gehen. Die höchste Unfallrate wurde gegen 18 Uhr verzeichnet, sobald Berufstätige Feierabend machen. Die Gründe für diese erhöhte Unfallrate hängen einmal mit den psycho-sozialen Stressfaktoren der Autofahrer zusammen, welche durch die Arbeit hervorgerufen wurden, aber auch mit der Abenddämmerung, welche die Sicht entscheidend verringert.

Die höchste Todesrate wurde um 4 Uhr morgens registriert: 8 Tote auf 20 Unfälle.

Con l'analisi del primo semestre emerge quindi che dall'introduzione della patente a punti si è registrata sia una diminuzione nel numero degli incidenti rilevati, sia un'attenuazione delle conseguenze negative degli incidenti stradali sulle persone. Pertanto, le modifiche introdotte al codice della strada in tema di inasprimento delle sanzioni e di ampliamento dei poteri di accertamento delle forze di polizia, insieme alla previsione di decurtazione di punteggio dalla patente in caso di violazione delle norme di comportamento dettate a salvaguardia della sicurezza della circolazione e della incolumità delle persone, hanno contribuito a migliorare il comportamento alla guida degli utenti della strada.

Il secondo semestre 2004 evidenzia al contrario rispetto allo stesso periodo del 2003 (periodo in cui la patente a punti era già entrata in vigore) un leggero aumento nel numero degli incidenti (+0,3%), e una crescita più sostanziale di quello dei morti (+3,0%) e dei feriti (+6,5%).

Di sabato il 63,6% dei morti per incidente

Nel 2004, giugno è stato il mese in cui si è verificato il maggior numero di incidenti stradali (190), mentre luglio quello con il maggior numero di infortunati (230). Gennaio costituisce invece il mese con il più basso numero sia di incidenti sia di infortunati (rispettivamente 89 e 117).

L'analisi dei dati effettuata per giorno della settimana evidenzia che venerdì è il giorno in cui si concentra il maggior numero di incidenti: 267, pari al 16,2% del totale. La frequenza più elevata di morti e feriti si osserva il sabato (14 decessi, pari al 63,6% e 378 feriti pari al 17,7%).

Analizzando la distribuzione degli incidenti durante l'arco della giornata, si può osservare un primo picco intorno alle 8 del mattino, probabilmente legato all'elevata circolazione derivante dalla mobilità sistematica dovuta agli spostamenti casa-ufficio e casa-scuola; un secondo picco si osserva tra le ore 12 e le 13 in corrispondenza dell'uscita dalle scuole e in relazione alla mobilità di diverse categorie professionali che usufruiscono dell'orario spezzato; infine il picco più elevato di incidentalità si registra intorno alle ore 18, quando si cumulano gli effetti dell'incremento della circolazione dovuto agli spostamenti dal luogo del lavoro verso l'abitazione con fattori psico-sociali quali lo stress da lavoro e la difficoltà di percezione visiva dovuta alla riduzione della luce naturale non ancora sostituita da quella artificiale.

Il più alto tasso di mortalità si è registrato alle 4 di mattina, ora in cui si sono registrati 8 morti su 20 incidenti.

Vor allem am Wochenende hohe Geschwindigkeit und Trunkenheit am Steuer

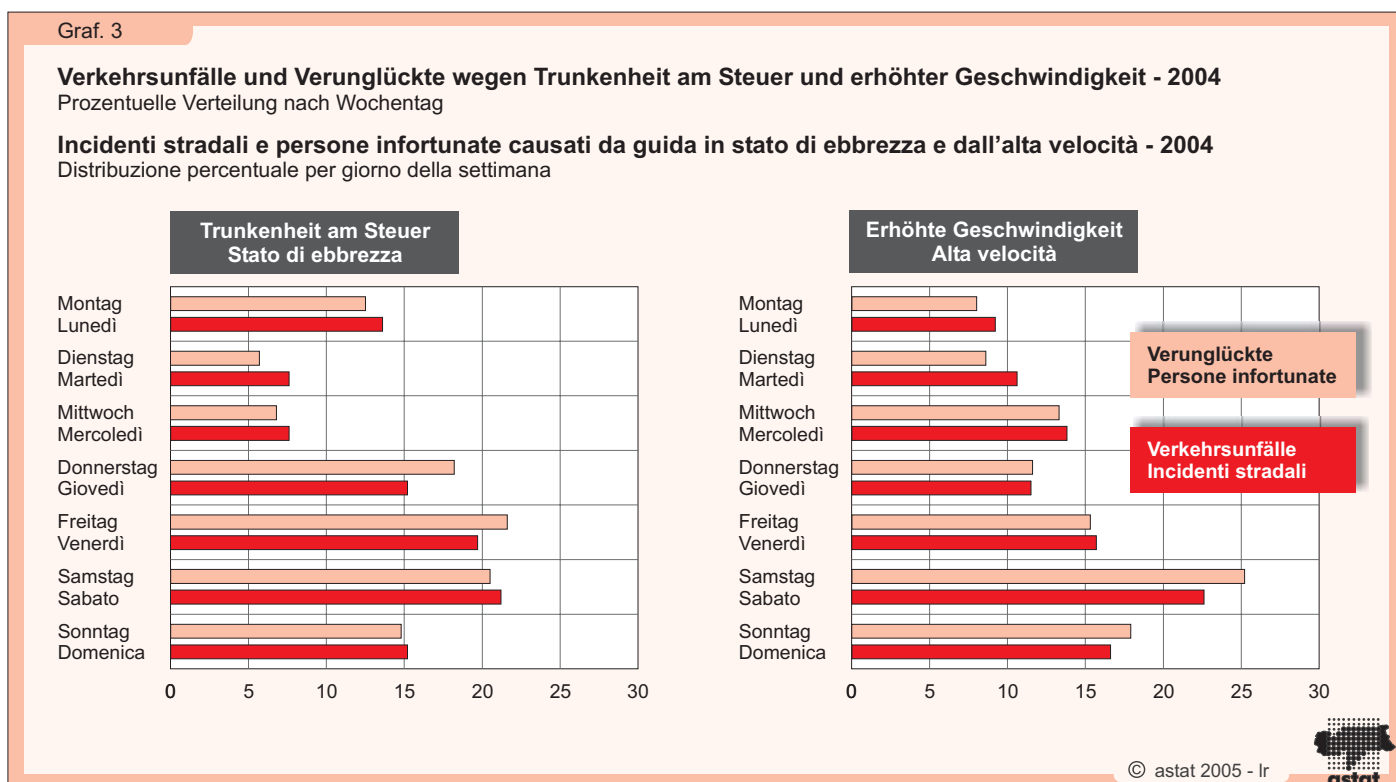
Die Verkehrsunfälle wegen erhöhter Geschwindigkeit ereigneten sich vor allem an Samstagen. An diesem Tag wurden 22,6% der Unfälle und 25,2% der Verunglückten verzeichnet.

Der Freitag und der Samstag sind hingegen jene Tage, an denen die meisten Unfälle wegen Trunkenheit am Steuer verursacht wurden. An diesen Tagen wurden 40,9% der Unfälle und 42,1% der Verunglückten registriert.

Soprattutto nei week-end alta velocità e guida in stato di ebbrezza

Nel 2004 gli incidenti dovuti all'alta velocità si sono verificati soprattutto il sabato, giorno in cui si sono rilevati il 22,6% degli incidenti e il 25,2% degli infortunati.

Il venerdì e il sabato sono invece i giorni della settimana che hanno segnalato il maggior numero di incidenti dovuti alla guida in stato di ebbrezza; in questi due giorni infatti si sono registrati il 40,9% degli incidenti e il 42,1% degli infortunati relativi a questa tipologia di sinistro.



Weniger eingezogene Führerscheine wegen Trunkenheit am Steuer

Im Jahr 2004 wurden 2.058 Führerscheine wegen Trunkenheit am Steuer eingezogen, 13,2% weniger als im Vorjahr. Die am häufigsten betroffene Altersklasse war jene der 25- bis 29-Jährigen (17,0%): 350 eingezogene Führerscheine im Jahr 2004, dies entspricht einem Minus von 8,6% gegenüber dem Vorjahr. Weitere sehr häufig betroffene Altersklassen waren die 20- bis 24-Jährigen und die 35- bis 39-Jährigen. Von allen eingezogenen Führerscheinen entfielen 16,2% und 14,4% auf diese beiden Gruppen.

65 Führerscheine wurden jenen Autofahrern entzogen, die mehr als 65 Jahre alt waren. 55,4% davon waren älter als 70, die älteste Person war 83 Jahre alt.

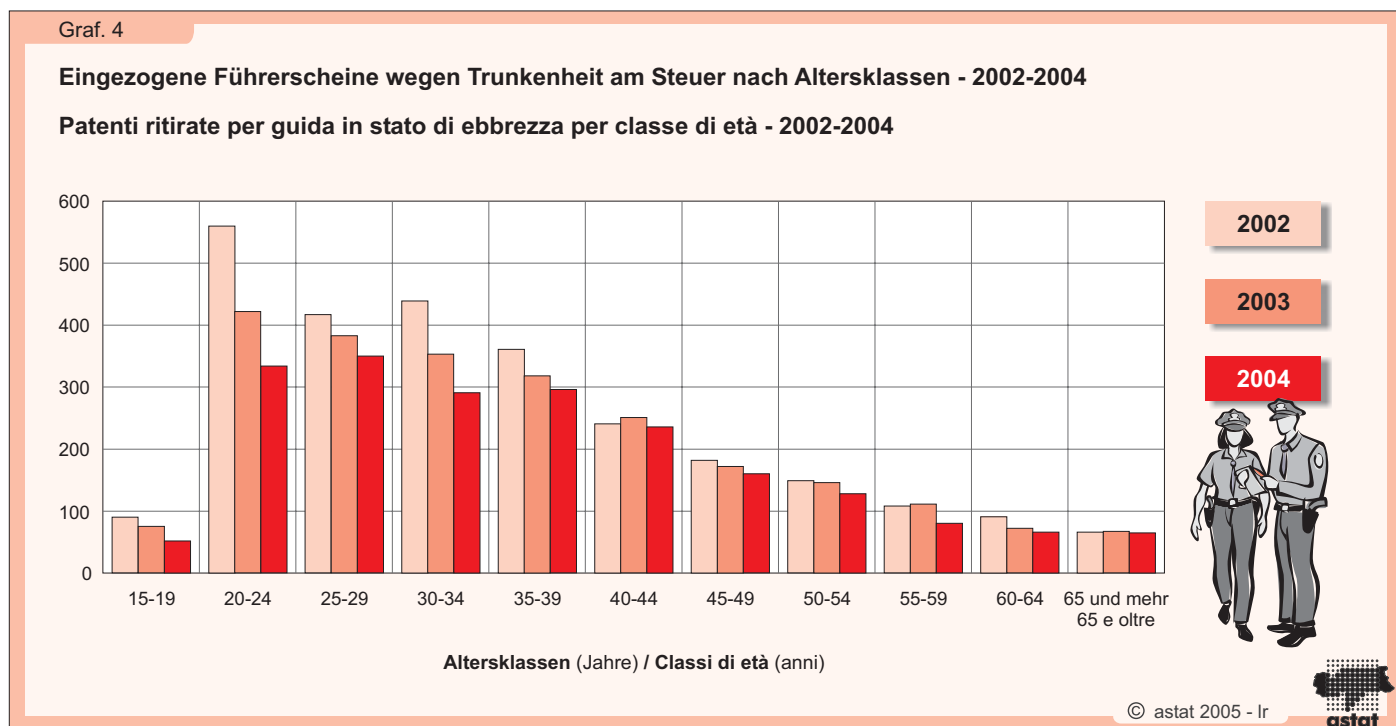
Diminuiscono le patenti ritirate per guida in stato di ebbrezza

Nel 2004 sono state ritirate 2.058 patenti per guida in stato di ebbrezza, il 13,2% in meno rispetto al 2003. La fascia di età che risulta in assoluto più colpita dal provvedimento è quella compresa tra i 25 e i 29 anni (17,0% del totale): 350 patenti ritirate nel 2004, -8,6% rispetto all'anno precedente. Le altre due fasce d'età maggiormente interessate dal fenomeno sono state quelle dai 20 ai 24 e dai 35 ai 39 anni, che rappresentano rispettivamente il 16,2% e il 14,4% del totale.

65 patenti sono state ritirate ai guidatori che superavano i 65 anni, 55,4% di questi aveva più di 70 anni, il più anziano aveva 83 anni.

Im Bezugsjahr wurden aufgrund von Trunkenheit am Steuer 46 Verkehrsunfälle mit Verletzten und ein tödlicher Unfall verursacht. Im Jahr 2003 waren es 49 Verkehrsunfälle mit Verletzten und ein tödlicher Unfall.

Nell'anno in esame i conducenti che si sono messi alla guida in stato di ebbrezza hanno provocato 46 incidenti con feriti e un incidente mortale; nel 2003 se ne erano registrati 49 con feriti e 1 mortale.



Höchste Zahl an Verkehrsunfällen, Toten und Verletzten auf den Staatsstraßen

In den vergangenen Jahren hielten die Unfälle auf Straßen im Ortsbereich den Rekord. Im Jahr 2004 hingegen standen die Unfälle auf den Staatsstraßen an erster Stelle: 657 Unfälle ereigneten sich auf diesen Straßen, gegenüber den 629 auf Straßen im Ortsbereich. Unverändert geblieben ist die Situation auf den Staatsstraßen betreffend der Toten und Verletzten. Im Jahr 2004 haben diese Straßen die meisten Toten (41, das entspricht 66,1% der Gesamtheit) und die meisten Verletzten (961, das entspricht 43,7% der Gesamtheit) gefordert.

Sulle statali il maggior numero di incidenti, morti e feriti

Mentre negli ultimi anni erano le strade urbane a detenere il record in fatto di incidenti, nel 2004 sono state superate dalle strade statali che hanno registrato 657 incidenti contro i 629 delle strade urbane. Resta per le strade statali, come negli anni scorsi il triste primato di maggior numero di decessi e di feriti: nel 2004 esclusivamente su questa categoria di strada sono stati registrati 41 morti (il 66,1% sul totale) e 961 feriti (43,7% sul totale).

Tab. 2

Verkehrsunfälle, Tote und Verletzte nach Straßenart - 2004

Incidenti stradali, morti e feriti secondo il tipo di strada - 2004

ART DER STRASSE	Unfälle Incidenti	%	Tote Morti	%	Verletzte Feriti	%	TIPO STRADA
Straßen im Ortsbereich	629	38,2	8	12,9	733	33,3	Strade urbane
Gemeindestraßen im Freiland	58	3,5	3	4,8	78	3,5	Strade comunali extraurbane
Landesstraßen	224	13,6	3	4,8	309	14,0	Strade provinciali
Staatsstraßen	657	39,9	41	66,1	961	43,7	Strade statali
Autobahnen	77	4,7	7	11,3	120	5,5	Autostrade
Insgesamt	1.645	100,0	62	100,0	2.201	100,0	Totale

Ältere Fußgänger am häufigsten betroffen

Die Fußgänger sind jene Unfallbeteiligten, die der größten Gefahr ausgesetzt sind. Im Jahr 2004 wurden 135 von Fahrzeugen erfasst, 10,6% weniger als im Vorjahr. Die Anzahl der dabei ums Leben gekommenen Fußgänger sank im Vergleich zum Vorjahr von 6 auf 5.

Die Wahrscheinlichkeit, dass ältere Personen von Fahrzeugen erfasst werden, ist sehr hoch. Fußgänger, die 65 Jahre und älter sind, waren am häufigsten in solche Unfälle verwickelt, mit 8,2 Verunglückten je 10.000 Einwohner.

Pedoni anziani sempre i più colpiti

Il pedone è l'entità più debole fra le persone coinvolte in un incidente. Nel 2004 si sono registrati 135 investimenti pedonali, il 10,6% in meno rispetto al 2003. Il numero dei pedoni che hanno riportato conseguenze mortali è pari a 6, contro i 5 dell'anno precedente.

Il rischio di infortunio causato da investimento stradale è particolarmente alto per la popolazione anziana. La fascia di età che va dai 65 anni in su risulta quella più colpita, con 8,2 infortunati ogni 10.000 abitanti.

Tab. 3

In Unfälle verwickelte Fußgänger nach Unfallort, Ausgang des Unfalls und Alter - 2004

Pedoni investiti per luogo, esito dell'incidente ed età - 2004

ALTER (Jahre)	Ortsbereich In zone urbane		Außerhalb des Ortsbereichs In zone extraurbane		Insgesamt Totale		Häufigkeits- rate (a) Tasso d'inci- denza (a)	ETÀ (anni)
	Tote Morti	Verletzte Feriti	Tote Morti	Verletzte Feriti	Tote Morti	Verletzte Feriti		
0-17	-	23	-	7	-	30	3,1	0-17
18-29	2	9	-	5	2	14	2,3	18-29
30-44	-	24	1	5	1	29	2,5	30-44
45-54	-	5	1	1	1	6	1,2	45-54
55-64	-	17	-	3	-	20	3,7	55-64
65 und mehr	2	57	-	5	2	62	8,2	65 e oltre
Insgesamt	4	135	2	26	6	161	3,5	Totale

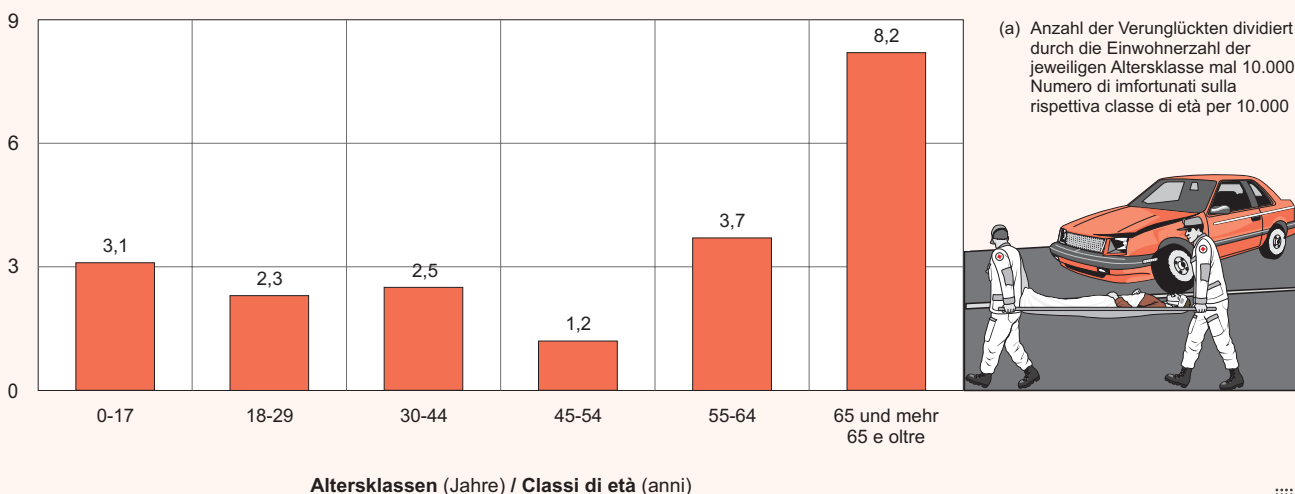
(a) Zur Berechnung der Häufigkeitsrate wurde die Anzahl der Verunglückten (Tote und Verletzte) durch die in Altersklassen unterteilte Wohnbevölkerung je 10.000 dividiert.

Il tasso d'incidenza è stato calcolato dividendo il numero di infortunati (morti e feriti) sulla rispettiva classe di età per 10.000.

Graf. 5

Häufigkeitsrate (a) der in Unfälle verwickelten Fußgänger nach Altersklassen - 2004

Tasso d'incidenza (a) dei pedoni investiti per classe di età - 2004



Nicht-Beachtung der Vorfahrtsregeln auf Ortsstraßen, Unachtsamkeit und erhöhte Geschwindigkeit außerhalb der Ortschaften

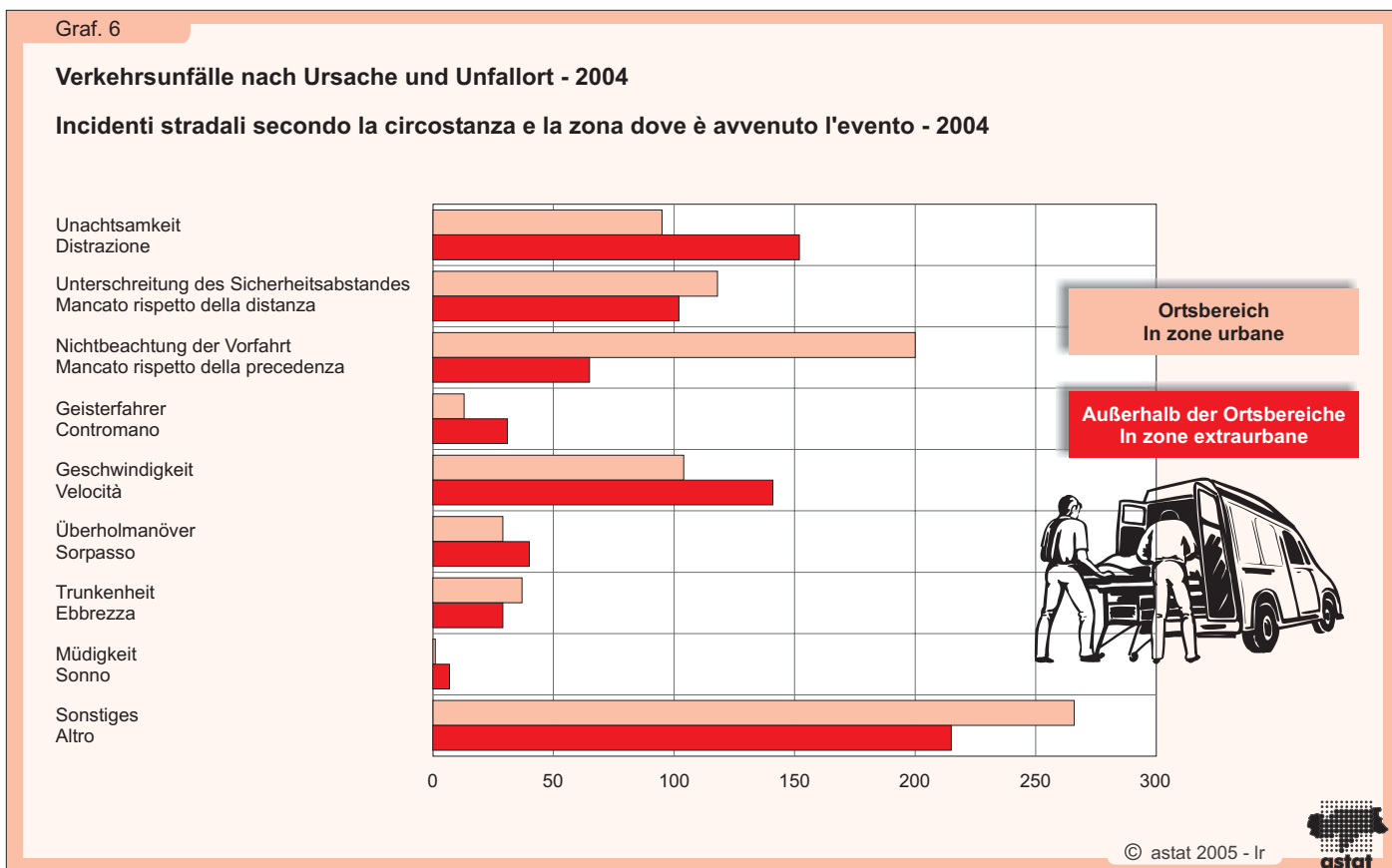
Die häufigsten Ursachen für Verkehrsunfälle außerhalb von Ortschaften waren im Jahr 2004 Unachtsamkeit, die 152 Unfälle forderte (19,4% aller Unfälle) und erhöhte Geschwindigkeit, wodurch 102 Unfälle (13,0% aller Unfälle) hervorgerufen wurden.

Auf den Straßen im Ortsbereich waren die Hauptursachen für Unfälle die Nicht-Beachtung der Vorfahrtsschilder (200, bzw. 23,2% aller Unfälle) und die Nicht-Beachtung des Sicherheitsabstandes (118 bzw. 13,7% aller Unfälle).

Sulle urbane non si dà la precedenza, sulle extraurbane distrazione e velocità

Nel 2004 le principali circostanze dei sinistri sulle strade extraurbane sono state la distrazione, che ha causato 152 incidenti (19,4% del totale), e la velocità, che ne ha provocati 102 (13,0% del totale).

Sulle strade urbane le principali cause sono risultate il non rispetto delle prescrizioni sulla precedenza (200 incidenti, 23,2% del totale) e il non rispetto della distanza di sicurezza (118 incidenti, 13,7% del totale).



Gefährliche Strecken ^(a)

Im Jahr 2004 gab es einige Straßenabschnitte von Staatsstraßen, die besonders unfallreich waren. Einige gefährliche Abschnitte der Staatsstraße 12 waren Hauptpunkte von Unfällen; die Abschnitte mit dem höchsten Unfallrisiko liegen zwischen Neumarkt und Auer (27 Unfälle), zwischen Klausen und Brixen (24 Unfälle) und zwischen Mauts und Sterzing (17 Unfälle). Weitere gefährliche Straßenabschnitte befinden sich auf der Staatsstraße 38 zwischen Laas und Me-

I tratti pericolosi ^(a)

Nel 2004 sono stati rilevati alcuni tratti di strade statali e autostradali in cui si è registrato un numero di incidenti particolarmente elevato. La statale 12 è risultata essere uno dei principali scenari di incidenti per la presenza di diversi tratti pericolosi; in particolare i tratti più a rischio sono stati quelli tra Egna e Ora (27 incidenti), tra Chiusa e Bressanone (24 incidenti) e tra Mules e Vipiteno (17 incidenti). Altri tratti pericolosi si sono registrati sulla statale 38 da Lasa a Merano, un

ran, wo sich auf einer Länge von 40 km fast 20 Unfälle pro 10 km ereigneten. Auf der Staatsstraße 49 zwischen Mühlbach und Kiens passierten 20, zwischen Kiens und Bruneck 22 und zwischen Bruneck und Percha 25 Unfälle.

tratto di 40 chilometri, dove si sono verificati quasi 20 incidenti ogni 10 chilometri. Sulla statale 49 nel tratto Rio di Pusteria-Chienes si sono registrati 20 incidenti, tra Chienes e Brunico 22 e tra Brunico e Perca 25.

Denise De Prezzo

Verkehrsunfälle, die in das Erhebungsfeld der vorliegenden Veröffentlichung fallen:

- **tragen sich auf einer für den öffentlichen und privaten Verkehr zugänglichen Straße zu;**
- **haben die Verletzung oder den Tod einer oder mehrerer Personen zur Folge; die Unfälle, die bloß Sachschäden verursachen, werden nicht berücksichtigt;**
- **ziehen mindestens ein sich fortbewegendes Fahrzeug in Mitleidenschaft.**

Gli incidenti stradali rientranti nel campo di osservazione della presente pubblicazione sono quelli:

- **che si verificano in una strada aperta alla circolazione pubblica;**
- **in seguito ai quali una o più persone sono rimaste ferite o uccise; vengono quindi esclusi dal campo di osservazione i sinistri che hanno causato solo danni alle cose;**
- **nei quali almeno un veicolo in movimento è rimasto implicato.**

(a) Die Mebo wurde bei dieser Analyse nicht berücksichtigt, da von den Polizeiorganen noch keine getrennte Klassifizierung im Vergleich zur alten Trasse (S.S. 38) verwendet wurde.

(a) In questa analisi non è inserita la Mebo in quanto non è stata ancora utilizzata una classificazione distinta rispetto al vecchio tracciato (S.S. 38), da parte degli organi di polizia.

Der Lesbarkeit halber wird auf eine getrennte Schreibform für beide Geschlechter verzichtet.

Per consentire una migliore leggibilità, nel testo è stata evitata la doppia versione maschile-femminile.